

Sicherheitshinweise für Diamantwerkzeuge

Safety instructions for diamond tools

Vor Gebrauch lesen und aufbewahren. Zusätzlich gilt die Betriebsanleitung der verwendeten Maschine.
Read and keep before use. The operating instructions of the machine used also apply.

SPRACHEN · LANGUAGES · SEITE / PAGE

DE Deutsch	2	DK Dansk	2	PL Polski	3
GB English	2	NO Norsk	2	HU Magyar	3
FR Français	2	SK Slovenčina	3	CZ Čeština	3
IT Italiano	2	FI Suomi	3	TR Türkçe	3
NL Nederlands	2	ES Español	3	PT Português	4

Seiten 2–3: Originalblatt des Herstellers, liegt jedem Werkzeug bei. Seite 4 und Piktogramm-Legende: Übersetzung Galeski Manufaktur.
Pages 2–3: manufacturer's original sheet, enclosed with every tool. Page 4 and pictogram legend: translation by Galeski Manufaktur.

PIKTOGRAMME · PICTOGRAMS



1



2



3



4



5



6



7



8

DE	Für Trockenschnitt geeignet	Für Nassschnitt geeignet	Nicht zulässig für Seitenschleifen	Handbuch lesen	Arbeitshandschuhe tragen	Gehörschutz tragen	Schutzbrille tragen	Mundschutz tragen
GB	Suitable for dry cutting	Suitable for wet cutting	Not permitted for side grinding	Read manual	Wear work gloves	Wear hearing protection	Wear eye protection	Wear a respirator
FR	Convient pour la coupe à sec	Convient pour la coupe humide	Meulage latéral interdit	Lire le manuel	Porter des gants de protection	Porter des protecteurs auditifs	Porter des lunettes de protection	Porter un masque de protection
IT	Adatto per il taglio a secco	Adatto per il taglio a umido	Non ammesso per la smerigliatura laterale	Leggere il manuale	Indossare guanti da lavoro	Indossare protezioni per l'udito	Indossare occhiali protettivi	Indossare una mascherina antipolvere
NL	Geschikt voor droog zagen	Geschikt voor nat zagen	Niet toegestaan voor zijdelings slijpen	Handleiding lezen	Werkhandschoenen dragen	Gehoorbescherming dragen	Veiligheidsbril dragen	Mondbescherming dragen
DK	Egnet til tørskæring	Egnet til vådskæring	Ikke tilladt til sideslibning	Læs brugsanvisningen	Brug arbejdshandsker	Brug høreværn	Brug beskyttelsesbriller	Brug åndedrætsværn
NO	Egnet for tørrskjæring	Egnet for våtskjæring	Ikke tillatt for sidesliping	Les bruksanvisningen	Bruk arbeidshansker	Bruk hørselsvern	Bruk vernebriller	Bruk munnbind
SK	Vhodné na rezanie za sucha	Vhodné na rezanie za mokra	Nie je prípustné na bočné brúsenie	Prečítajte si príručku	Používajte pracovné rukavice	Používajte chrániče sluchu	Používajte ochranné okuliare	Používajte ochrannú masku na ústa
FI	Soveltuu kuivaleikkaukseen	Soveltuu märkäleikkaukseen	Sivuhionta kielletty	Lue käyttöohje	Käytä työkäsiä	Käytä kuulosuojaimia	Käytä suojalaseja	Käytä hengityksensuojainta
ES	Apto para cortes en seco	Apto para cortes en húmedo	No apto para amolado lateral	Leer el manual	Llevar puestos guantes de trabajo	Llevar protección auditiva	Llevar puestas gafas protectoras	Llevar puesta mascarilla
PL	Nadaje się do cięcia na sucho	Nadaje się do cięcia na mokro	Niedozwolone szlifowanie boczne	Przeczytaj instrukcję	Noś rękawice robocze	Noś ochronniki słuchu	Noś okulary ochronne	Noś maskę ochronną
HU	Száraz vágásra alkalmas	Nedves vágásra alkalmas	Oldalsisízlásra nem használható	Olvassa el a kézikönyvet	Viseljen munkavédelmi kesztyűt	Viseljen fülvédőt	Viseljen védőszemüveget	Viseljen légzésvédő maszkot
CZ	Vhodné pro řezání za sucha	Vhodné pro řezání za mokra	Nepřípustné pro boční broušení	Přečtěte si návod	Noste pracovní rukavice	Noste ochranu sluchu	Noste ochranné brýle	Noste ochrannou roušku
TR	Kuru kesim için uygundur	Islak kesim için uygundur	Yan taşlama için uygun değildir	Kullanım kılavuzunu okuyun	İş eldiveni kullanın	Kulak koruyucu kullanın	Koruyucu gözlük kullanın	Ağız maskesi takın
PT	Adequado para corte a seco	Adequado para corte a húmido	Não permitido para retificação lateral	Ler o manual	Usar luvas de trabalho	Usar proteção auditiva	Usar óculos de proteção	Usar máscara de proteção

DE

Sicherheitshinweise zum Einsatz von Werkzeugen unbedingt beachten.

Allgemeine Hinweise
Vor Gebrauch des Werkzeuges folgende Anweisungen sowie die Betriebsanleitung der einzusetzenden Maschine sorgfältig durchlesen. Beschädigte, nicht vorschriftsmäßig montierte oder falsch benutzte Werkzeuge können zu Unfällen führen! Bei Unklarheiten kontaktieren Sie bitte vorab Ihren Händler bzw. den Maschinenhersteller.

- Vor Verwendung**
- Vor der Werkzeugmontage die Maschine von der Stromversorgung trennen (Ziehen des Netzsteckers/Entfernen des Akkus).
 - Werkzeug und Maschine auf Unversehrtheit prüfen.
 - Niemals beschädigte Werkzeuge (z. B. Unwucht, Seiten- oder Höhengschlag, Risse, Deformation) einsetzen.
 - Aufgeräumten Arbeitsbereich gewährleisten.
 - Das Werkzeug muss für das zu bearbeitende Material geeignet ist.
 - Nassschnittwerkzeuge dürfen nicht trocken eingesetzt werden.
 - Maximal zulässige Drehzahl des Werkzeuges niemals überschreiten. Alle Schutzvorrichtungen der Maschine überprüfen.
 - Die Abmessungen des Werkzeuges müssen den Anwendungsvorgaben der Maschine entsprechen.
 - Manipulieren Sie weder Werkzeug noch Maschine.

- Vorschriftsmäßige Montage**
- Die Aufnahme des Werkzeuges muss mit der Aufnahme der Maschine übereinstimmen.
 - Das Werkzeug muss sicher und fest an der Maschine montiert werden.
 - Der Pfeil auf dem Werkzeug muss mit Drehrichtung der Maschine übereinstimmen.
 - Aufnahmen von Maschine und Werkzeug reinigen.
 - Vor dem Einsatz durch Probelauf Vibrationen oder Unwucht oder falsche Montage ausschließen.

- Anwendung**
- Unbedingt geeignete Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske, Sicherheitsschuhe, Handschuhe) tragen.
 - Auf sicheren Stand und fest eingespanntes Werkstück achten.
 - In Auswurfrichtung des Werkzeuges und unmittelbarer Umgebung dürfen sich keine ungeschützten Personen aufhalten.
 - Achten Sie auf Gegenstände, die beschädigt werden könnten.
 - Abstand zu brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenständen halten.
 - Trennscheiben sind nur für gerade Schnitte geeignet. Das Schneiden von Radien oder einseitiger Druck quer zur Schnitttrichtung kann Risse oder Segmentablösungen verursachen; es sei denn, das Werkzeug wurde hierfür konstruiert.
 - Maschine immer im Leerlauf starten, Werkzeug nicht hart aufsetzen, kippen oder zu starken Druck ausüben.
 - Überhitzung von Werkzeug und Maschine vermeiden; notfalls Arbeitsgang unterbrechen.
 - Zugesetzte/stumpfe Segmente sind nachzuschärfen. Hierzu mehrmals in Schärfstein oder abrasives Gestein schneiden.

- Nach der Anwendung**
- Maschine nach Gebrauch sicher, ohne Berührung auslaufen lassen.
 - Werkzeug fern von brennbarem Material auskühlen lassen, Berührung vermeiden (Verbrennungsgefahr!).

Garantieleistungen

- Bei unsachgemäßer Handhabung oder Manipulation am Werkzeug kann keine Garantie übernommen werden.



GB

Follow ALL safety instructions for the use of tools!

General Directions
Read the following instructions and the instructions for the machine with care before any use. Damaged, improperly mounted, or incorrectly used tools can cause accidents! If anything is unclear, please contact your dealer or the machine manufacturer before using.

- Before Use**
- Disconnect the machine from its power supply before setting it up (unplug from the wall or remove the battery).
 - Check tool and machine for integrity. Never use tools that have been damaged (e.g. out-of-balance, lateral or radial runout, cracks, deformation).
 - Make sure the workspace is uncluttered.
 - The tool must be appropriate for the material being worked.
 - Wet cutting tools may not be used dry.
 - Never exceed the maximum permissible speed for the tool.
 - Check all safety devices of the machine.
 - The dimensions of the tool must meet the specifications for use on the machine.
 - Do not manipulate any tools or machines.

- Correct Assembly**
- The tool must insert correctly into the machine.
 - It must be secure and safely mounted on the machine
 - The arrow on the tool must match the machine's direction of rotation.
 - Clean the tool and machine adaptors.
 - Do a trial run to check for vibrations, imbalance, or incorrect installation.

- Use**
- Suitable protective equipment (safety goggles, ear protection, dust mask, safety shoes, gloves) are a MUST.
 - Ensure proper footing and that the workpiece is firmly clamped in place.
 - Do not allow anyone not wearing protective gear to stand on the discharge side of the tool.
 - Check for any items that could be damaged by the discharge.
 - Keep distance from combustible or easily flammable objects.
 - Cutting discs are only suitable for straight cuts. Radius cutting or unilateral pressure transversely to the cutting direction can cause tears or detach segments unless the tool was designed for this purpose.
 - Always start engine in idle, do not set the tool in position with force, tipping, or excess pressure.
 - Avoid overheating the tool and machine; if necessary, interrupt operation.
 - Clogged/blunt segments need to be resharpened by cutting whetstone or abrasive rock several times.

- After Use**
- Let the machine come to a stop on its own without touching.
 - Remove the tool from any combustible material. Avoid contact (burn risk!).

Garantees

- Please follow these instructions, as the guarantee does not cover improper handling or manipulation of the tool.

Garantieleistungen

- Bei unsachgemäßer Handhabung oder Manipulation am Werkzeug kann keine Garantie übernommen werden.



FR

Respecter impérativement les consignes de sécurité pour l'utilisation d'outils diamantés !

Consignes générales
Avant d'utiliser l'outil diamanté, lire attentivement les instructions suivantes ainsi que la notice d'utilisation de la machine employée. Les outils diamantés endommagés, mal montés ou mal utilisés peuvent causer des accidents ! En cas de doute, veuillez contacter le vendeur ou le fabricant de la machine.

- Avant l'utilisation**
- Avant le montage de l'outil, mettre la machine hors tension (débrancher la prise/retirer la batterie).
 - Vérifier l'intégrité de l'outil diamanté et de la machine. Ne jamais utiliser d'outils diamantés endommagés (p. ex. déséquilibre, gauchissement latéral ou radial, fissures, déformations).
 - Ranger l'espace de travail.
 - L'outil diamanté doit être adapté au matériau travaillé.
 - Les outils de coupe humide ne doivent pas être utilisés à sec.
 - Ne jamais dépasser la vitesse maximale autorisée de l'outil diamanté.
 - Vérifier tous les dispositifs de sécurité de la machine.
 - Les dimensions de l'outil diamanté doivent satisfaire aux exigences d'utilisation de la machine.
 - Ne manipuler ni l'outil ni la machine.

- Montage réglementaire**
- L'alésage de l'outil diamanté doit correspondre à la bride de fixation de la machine.
 - L'outil diamanté doit être monté fermement sur la machine.
 - La flèche sur l'outil diamanté doit correspondre au sens de rotation de la machine.
 - Nettoyer les fixations de la machine et de l'outil diamanté.
 - Avant l'utilisation, faire un essai pour éliminer les vibrations, le déséquilibre ou un mauvais montage.

- Utilisation**
- Porter impérativement l'équipement de protection approprié (lunettes de sécurité, protecteurs auditifs, masque antipoussière, chaussures de sécurité, gants de protection).
 - Veiller à ce que la pièce à usiner soit bien fixée et positionnée.
 - Personne ne doit se trouver dans le sens d'éjection de l'outil diamanté et ses environs immédiats.
 - Attention aux objets qui pourraient être endommagés.
 - Éloigner les objets combustibles ou facilement inflammables.
 - Les disques diamantés sont conçus pour les coupes droites. Le découpage de courbes ou une pression latérale transversale au sens de coupe peut provoquer des déchirures ou des détachements de segments, sauf si l'outil a été construit à cet effet.
 - Toujours démarrer la machine au ralenti, ne pas forcer l'outil diamanté ni appliquer de pression excessive.
 - Éviter une surchauffe de l'outil et de la machine ; si nécessaire interrompre le fonctionnement.
 - Les segments de diamant obstrués/contondants doivent être affûtés. Pour ce faire, réaliser plusieurs traits de scie dans un matériau abrasif ou une pierre à affûter.

- Après l'utilisation**
- Après utilisation, laisser la machine s'arrêter progressivement, sans contact.
 - Laisser refroidir l'outil à l'écart de matières combustibles, éviter tout contact (risque de brûlure !).

Garantie

- En cas de mauvaise manipulation ou utilisation de l'outil diamanté aucune garantie ne peut être donnée.



IT

Le istruzioni di sicurezza per l'uso di utensili diamantati vanno assolutamente rispettate!

Indicazioni generali
Prima dell'uso dell'utensile diamantato leggere attentamente le seguenti indicazioni e le istruzioni per il dispositivo da utilizzare. Utensili diamantati danneggiati, montati in modo non conforme o utilizzati in modo non corretto possono causare incidenti! In caso di dubbi, si prega di contattare in anticipo il rivenditore o il produttore del macchinario.

- Prima dell'utilizzo**
- Prima del montaggio del dispositivo, scollegare la macchina dall'alimentazione (staccare la spina / rimuovere la batteria).
 - Controllare l'integrità degli utensili diamantati e della macchina. Non utilizzare utensili diamantati danneggiati (ad esempio squilibrio, squilibrio laterale o radiale, crepe, deformazioni).
 - Garantire un ambiente di lavoro pulito e ordinato.
 - L'utensile diamantato deve essere adatto per il materiale in lavorazione.
 - Utensili da taglio per il bagnato non possono essere usati a secco.
 - Non superare mai il numero di giri ammesso per l'utensile diamantato.
 - Controllare tutti i dispositivi di sicurezza della macchina.
 - Le dimensioni dell'utensile diamantato devono soddisfare i requisiti per l'utilizzo della macchina.
 - Non manipolare né gli attrezzi né le macchine.

- Installazione corretta**
- L'apertura dell'utensile diamantato deve corrispondere all'apertura della macchina.
 - L'utensile diamantato deve essere montato in modo sicuro e stabile sulla macchina
 - La freccia sul utensile diamantato deve corrispondere alla direzione di rotazione della macchina.
 - Pulire l'apertura della macchina e dell'utensile diamantato.
 - Prima dell'uso in una prova, escludere vibrazioni o squilibrio o non corretta installazione.

- Applicazione**
- Utilizzare assolutamente abbigliamento adatto di protezione (occhiali protettivi, tappi per la protezione dell'udito, mascherina, scarpe di sicurezza, guanti).
 - Controllare che lo strumento sia in posizione sicura e saldamente bloccato.
 - Nella direzione di espulsione dello strumento diamante e immediati dintorni sono persone esposte possono essere presenti.
 - Fare attenzione a oggetti che potrebbero essere danneggiati.
 - Mantenere la distanza da oggetti infiammabili o che possono facilmente prendere fuoco.
 - I dischi di taglio sono adatti solo per tagli diritti. Il taglio dei raggi o una pressione unilaterale trasversalmente alla direzione di taglio può causare rotture o distacchi ; a meno che lo strumento non sia stato costruito per questo scopo.
 - Avviare sempre il motore al minimo, collegare l'utensile diamantato senza premere troppo applicare una pressione eccessiva.
 - Evitare il surriscaldamento dell'utensile e della macchina; se necessario interrompere il funzionamento.
 - Segmenti diamantati / contundenti sono da riaffilare. A tal fine, tagliare più volte roccia con abrasiva o pialla.

- Dopo l'utilizzo**
- Dopo l'impiego, lascia la macchina in sicurezza, senza toccarla.
 - Tenere l'utensile lontano da materiale combustibile, evitare il contatto (rischio di ustioni!).

Garanzia

- Nel caso di uso improprio o di manipolazione dell'utensile diamantato, non si può concedere la garanzia.



NL

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van diamantgereedschappen beslist in acht nemen!

Algemene aanwijzingen
Voor gebruik van de diamantgereedschappen volgende instructies en de gebruiksaanwijzing van de machine zorgvuldig doorlezen. Beschadigde, niet goed gemonteerde of onjuist gebruikte diamanthulpmiddelen kunnen ongelukken veroorzaken! In geval van onduidelijkheden, neem dan contact op met uw dealer of machinefabrikant.

- Voor gebruik**
- Voor de gereedschapsmontage de machine loskoppelen van stroom. (loskoppelen stekker/ verwijderen van de batterij).
 - Diamantgereedschap en machine op beschadigdheid controleren. Noot beschadigde diamantgereedschappen (bijvoorbeeld onbalans, laterale of radiale slingering, scheuren, vervorming) gebruiken.
 - Overzichtelijke werkruimte garanderen.
 - Het diamantgereedschap moet geschikt zijn voor het materiaal waarmee wordt gewerkt.
 - Nat snijgereedschap mag niet droog worden gebruikt.
 - Maximaal toegestane snelheid van diamantgereedschap nooit overschrijden.
 - Alle veiligheidsvoorzieningen van de machine controleren.
 - De afmetingen van het diamantgereedschap moet voldoen aan de toepassingseisen van de machine.
 - Manipuleer geen gereedschap of machine.

- Correcte installatie**
- De absorptie van het diamantgereedschap moet overeenkomen met de absorptie van de machine.
 - Het diamantgereedschap moet veilig en stevig worden gemonteerd op de machine
 - De pijl op het diamantgereedschap moet de draairichting van de machine overeenkomen.
 - Absorptie van de machine en diamantgereedschappen reinigen.
 - Voor gebruik door een proefvaart trillingen of onbalans of onjuiste installatie.

- Gebruik**
- Absoluut geschikte beschermingsmiddelen dragen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker, veiligheidschoenen, handschoenen).
 - Zorgen voor een goede houvast en een stevig vastgeklemd werkstuk.
 - In de uitwerpsrichting van het diamantgereedschap en in de directe omgeving zijn geen onbeschermde personen aanwezig.
 - Kijk voor items die kunnen worden beschadigd.
 - Afstand houden van brandbare of licht ontvlambare items.
 - Slijpschijven zijn alleen geschikt voor rechte sneden. Het snijden van bochten of eenzijdige druk dwars op de snijrichting kan scheuren of segment snijdingen veroorzaken; tenzij het gereedschap gemaakt is.
 - Machine ten alle tijden in neutrale stand starten, diamantgereedschap niet hard zetten, kantelen of te sterke druk uitoefenen.
 - Vermijd oververhitting van het gereedschap en machine; eventueel werkzaamheden onderbreken.
 - Verstopte/ stompe diamant segmenten zijn na te slijpen. Deze herhaaldelijk in slijpsteen of schurende gesteente snijden.

- Na het gebruik**
- De machine na gebruik veilig, zonder aanraking uit laten lekken.
 - Gereedschap ver van brandbaar materiaal laten afkoelen, contact vermijden (gevaar voor brandwonden!).

Garantie

- Bij onjuiste behandeling of manipulatie van het diamantgereedschap kan geen garantie worden gegeven.



DK

Sikkerhedsanvisninger for anvendelse af diamantværktøj skal ubetinget overholdes!

Generelle råd
Læs omhyggeligt de følgende instruktioner og brugsanvisningen for maskinen grundigt igennem inden brug af diamantværktøjet. Beskadiget, ikke korrekt monteret eller forkert anvendt diamantværktøj kan forårsage ulykker! Kontakt først forhandleren eller maskinens producent i tvivlstilfælde.

- Før brug**
- Afbryd strømforsyningen til maskinen før montering af værktøjet (træk strømstikket ud/fjern batteriet).
 - Kontroller at diamantværktøjet og maskinen er intakt. Anvend aldrig et beskadiget diamantværktøj (f.eks. ubalance, side- eller højdeslag, revner, deformation).
 - Sørg for at holde arbejdsområdet i opryddet stand.
 - Diamantværktøjet skal være egnet til det materiale, det skal bruges på.
 - Vådskæreværktøjer må ikke anvendes tørre.
 - Overskrid aldrig den tilladte maksimale hastighed af diamantværktøjet.
 - Kontroller alle sikkerhedsanordninger på maskinen.
 - Dimensionerne på diamantværktøjet skal opfylde kravene til maskinens anvendelse.
 - Manipulér ikke værktøjet eller maskinen.

- Korrekt montering**
- Indgangen på diamantværktøjet skal passe til indgangen på maskinen.
 - Diamantværktøjet skal monteres sikkert og forsvarligt på maskinen
 - Pilen på diamantværktøjet skal stemme overens med maskinens rotationsretning.
 - Rengør indgangen på maskinen og diamantværktøjet.
 - Udeluk vibrationer, ubalance eller forkert installation før brug ved hjælp af en prøvekarstel.

- For brug ved en proefvaart trillingen of onbalans of onjuiste installatie.
- Anvendelse**
- Sørg ubetinget for at bruge egnede beskyttelsesmidler (beskyttelsesbriller, høreværn, støvmaske, sikkerhedssko, handsker).
 - Sørg for at arbejdsområdet er ordentligt fæstnet og solidt fastspændt.
 - Der må ikke finde sig ubeskyttede personer i diamantværktøjets udslyngningsretning eller umiddelbare nærhed.
 - Hold øje med elementer, der kunne blive beskadiget.
 - Hold afstand til brændbare eller letantændelige genstande.
 - Skærskiver er kun egnet til lige snit. Skæring af radier eller ensidigt pres på tværs af skæreretningen kan forårsage revner eller at dele river sig løs, medmindre værktøjet er konstrueret til formålet.
 - Start altid maskinen i tomgang, og sæt ikke diamantværktøjet for hårdt ind, vip det eller anvend stort tryk.
 - Undgå overophedning af værktøjet og maskinen; afbryd om nødvendigt arbejdsgangen.
 - Tilstoppede/stumpe diamantsegmenter skal skæres efter. Skær i den forbindelse flere gange i silbesten eller i skarpe sten.

- Efter brug**
- Sørg for at lade maskinen løbe ud uden berøring efter brug.
 - Lad værktøjet afkøle væk fra brændbart materiale, undgå kontakt (risiko for forbrænding!).

Garanti

- Der ydes ingen garanti ved forkert håndtering eller manipulation af diamantværktøjet.



NO

Sikkerhetsreglene for bruk av diamantverktøyet må følges!

Generell informasjon
Les følgende instruksjoner og bruksanvisning for maskinen som skal anvendes nøye før du tar i bruk diamantverktøyet. Diamantverktøy som er skadet, ikke forskriftsmessig montert eller brukt på feilaktig måte, kan føre til ulykker! Er du i tvil, ta kontakt forhandleren eller maskinprodusenten på forhånd.

- Før bruk**
- Før verktøyet monteres må maskinen skilles fra strømforsyningen (trekk ut kontakten/ fjern batteri).
 - Sjekk at diamantverktøyet og maskinene er hele og uskadede. Bruk aldri skadet diamantverktøy (for eksempel ubalansert, slag på siden eller oversiden, med sprekker, deformert).
 - Sørg for at arbeidsplassen er ryddig.
 - Diamantverktøyet må være egnet for det materialet som bearbeides.
 - Våtskærevrerktoy må ikke brukes til tørrskjæring.
 - Overstig aldri den maksimalt tillatte hastigheten på diamantverktøyet.
 - Kontroller alle maskinens sikkerhetsanordninger.
 - Dimensjonene på diamantverktøyet må stemme overens med maskinens bruksområde.
 - Verken verktøy eller maskin må manipuleres med.

- Forskriftsmessig montering**
- Opptaket av diamantverktøyet må samsvare med maskinopptaket.
 - Diamantverktøyet må være trygt og sikkert montert på maskinen.
 - Pilen på diamantverktøyet må samsvare med maskinens rotasjonsretning.
 - Rengjør opptakene av maskin- og diamantverktøy.
 - Foreta en test for å fjerne eventuelle vibrasjoner eller ubalanse, eller få rettet opp feilmontering.

- Anvendelse**
- Påskred med egnet verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, støvmaske, vernesko, hansker).
 - Sørg for å stå støtt og spenn fast arbeidsstykke.
 - I diamantverktøyets utskytningsretning og i umiddelbar nærhet må ingen ubeskyttede personer være til stede.
 - Se etter gjenstander som kan ta skade.
 - Hold avstand til brennbare eller lettantennelige gjenstander.
 - Utskjæringdisker er bare egnet for rette snitt. Radiuskjæring eller ensidig press på tvers av skjæreretningen kan føre til sprekker eller segmentavskalling; med mindre verktøyet er konstruert for dette formålet.
 - Start alltid maskinen på tomgang, diamantverktøyet må ikke settes ned for hardt, lippe eller utøve for sterkt trykk.
 - Unngå overoppheting av verktøyet og maskinen; ved nødvendige avbryt operasjonen.
 - Tette / sløve diamantsegmenter må slipes. Slip gjentatte ganger mot en rund slipestein eller benkesliper.

- Etter bruk**
- La maskinen stå på et sikkert sted etter bruk, uten å bli tatt i.
 - Hold verktøyet langt unna brennbart materiale mens det kjøler seg ned, unngå kontakt (fare for forbrenning!).

Garanti

- Ved feilaktig håndtering eller manipulering av diamantverktøyet gis det ingen garanti.



SK

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre používanie diamantových nástrojov!

Všeobecné pokyny
Pred použitím diamantového nástroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny ako aj návod na obsluhu stroja, ktorý budete používať. Diamantové nástroje, ktoré sú poškodené, nie sú namontované podľa predpisov alebo sa nesprávne používajú, môžu spôsobiť úraz! V prípade pochybností sa najskôr obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu stroja.

- Pred použitím**
- Pred montážou nástroja odpojte príslušný stroj zo zdroja elektrickej energie (vytiahnite elektrickú zástrčku/vyberte batériu).
 - Skontrolujte, či diamantový nástroj alebo používaný stroj nie sú poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodené diamantové nástroje (napr. u ktorých sa prejavuje nevyváženosť, bočné alebo radiálne hádzanie, trhliny, deformácie).
 - Zapečte prieľadný a uprataný pracovný priestor.
 - Diamantový nástroj musí byť vhodný pre materiál, ktorý je určený na opracovanie.
 - Nástroje určené pre mokré rezanie nepoužívajte nasucho.
 - Obvodová rýchlosť a otáčky nesmú prekročiť predpísané max. hodnoty diamantového nástroja.
 - Skontrolujte funkčnosť všetkých bezpečnostných zariadení na stroji.
 - Rozmery diamantového nástroja musia byť adekvátne s predpísanými parametrami stroja.
 - Nemanipulujte ani s nástrojom ani so strojom.

- Správna montáž**
- Diamantový nástroj sa musí vybrať adekvátne k používanému stroju.
 - Diamantový nástroj sa musí bezpečne a pevne pripnúť na stroj.
 - Šípka smeru chodu na diamantovom nástroji musí súhlasiť so smerom otáčania stroja.
 - Dosadajúce plochy nástroja a stroja pred montážou vyčistite.
 - Pred použitím najskôr v skúšobnej prevádzke vyskúšajte, či nedochádza k vibráciám alebo nevyváženosti v dôsledku nesprávnej montáže.

- Použitie**
- Pri práci bezpodmienečne používajte vhodné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, respirátor, bezpečnosť obuv, rukavice).
 - Pri práci dbajte na bezpečný postoj a pevné upnutie obrábaného predmetu.
 - V oblasti, kde by mohlo prísť k vymršteniu diamantového nástroja a v bezprostrednom okolí sa nesmú zdržiavať žiadne osoby, ktoré by mohli byť ohrozené.
 - Dávajte pozor na predmety, ktoré by mohli byť poškodené.
 - Udržujte odstup od horľavých alebo ľahko zápalných predmetov.
 - Rezné kotúče sú vhodné len pre priame rezy. Rezanie kriviek alebo jednostranný tlak prične ku smeru rezu môže spôsobiť trhliny alebo môže prísť k odliemu a vymršteniu nejakej časti; iba ak by bol nástroj skonštruovaný na tento účel.
 - Vždy začnite voľnobezpečnými otáčkami stroja, pri používaní diamantového nástroja zamedzte tvrdému nasadeniu alebo nárazu, nevyvíjajte príliš silný tlak a vyhnite sa bočnému preklápaniu.
 - Zabraňte prehriatiu nástroja aj stroja; v prípade potreby prerušte prácu.
 - Opatrebované / tupé diamantové segmenty je potrebné prebrúsiť. Za týmto účelom urobte niekoľko rezov do brúsneho kameňa alebo abrazívnej horniny.

- Po použití**
- Stroj po použití nechajte bezpečne dobehnúť bez dotyku.
 - Nástroj nechajte vychladnúť mimo dosahu horľavých materiálov, nedotýkajte sa ho (nebezpečenstvo popálenia!).

- Záruka**
- Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo manipulácii na diamantovom nástroji sa neposkytuje žiadna záruka.



FI

Timanttityökalujen käytössä on huomioitava turvallisuusohteet!

Vleisohjeet
Lue seuraavat ohjeet ja käytettävän koneen käyttöohjeet huolellisesti ennen timanttityökalun käyttöä. Vaurioituneina, virheellisesti asennettuina tai väärin käytettyinä timanttityökalut voivat aiheuttaa onnettomuuksia! Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi tai koneen valmistajaan.

- Alkuvalmistelut**
- Varmista, että kone on irrotettu virtalähteestä ennen kokoonpanoa (irrottamalla laite sähköverkosta / poistamalla akku).
 - Tarkista timanttityökalun ja koneen eheys. Älä koskaan käytä vaurioituneita (esim. epätasapainoisuus, sivuttais- tai säteilötäispoikkeama, halkeamat, muodonmuutokset) timanttityökaluja.
 - Varmista, että työtila on siisti.
 - Timanttityökalun on oltava työstettävälle materiaalille sopiva.
 - Märkäleikkureita ei saa käyttää kuivana.
 - Timanttityökalun suurinta sallittua nopeutta ei saa ylittää.
 - Tarkista kaikki koneen turvalaitteet.
 - Timanttityökalun mittojen on oltava koneen sovellusvaatimuksien sopivat.
 - Työkaluun tai koneeseen ei saa tehdä muutoksia.

- Oikea asennus**
- Timanttityökalun kiinnityksen täytyy vastata koneen kiinnitystä.
 - Timanttityökalun on oltava asennettu koneeseen turvallisesti ja luotettavasti.
 - Timanttityökalun nuolen on osoitettava koneen pyörimissuuntaan.
 - Puhdista koneen ja timanttityökalun kiinnityskohdat.
 - Varmista ennen käyttöönottoa koekäytöllä, että kone ei tärisse tai ole epätasapainossa eikä sitä ole asennettu virheellisesti.

- Käyttö**
- Käytä ehdottomasti sopivia suojavausteita (suojalasit, kuulosuojaimet, hengityssuojain, turvakengät, käsineet).
 - Varmista, että alusta on luja ja työkalupalle on lujasti kiinnitetty.
 - Timanttityökalun ulostyöntöpuolella ja välittömässä läheisyydessä ei saa olla suojaamattomia henkilöitä.
 - Suojaa kohteet, jotka voivat vahingoittua.
 - Pidä riittävä etäisyys palavien tai helposti syttyvien materiaaleihin.
 - Katkaisulaikat sopivat vain suoraan leikkaukseen. Ympyrän leikkaaminen tai yksipuolinen paine polkittain leikkaussuuntaan voi aiheuttaa repeämiä tai irrottaa segmenttejä, ellei työkalua ole valmistettu tätä tarkoitusta varten.
 - Käynnistä kone aina joutokäynnillä, älä laita timanttityökalua suurelle nopeudelle, kallista tai paina sitä liian voimakkaasti.
 - Vältä työkalun ja koneen ylikuumenemistä; keskeytä työ tarvittaessa.
 - Teroita murtuneet / tylsät timanttisegmentit. Käytä tähän tarkoitukseen teroitus- tai hiomakiveä.

- Käytön jälkeen**
- Anna koneen käydä itsekseen loppuun turvallisesti.
 - Anna työkalun jäähtyä erillään syttyvistä materiaaleista, vältä koskettamista (palovammojen vaara!).

- Takuuhuolto**
- Takuuta ei voida myöntää, jos timanttityökalua on käsitelty virheellisesti tai siihen on tehty muutoksia.



ES

¡Siga obligatoriamente las instrucciones de seguridad para usar los instrumentos de diamante!

Indicaciones generales
Antes de usar los instrumentos de diamante, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones, así como las instrucciones de uso de la máquina que empleará. ¡Los instrumentos de diamante dañados, montados incorrectamente o mal utilizados pueden provocar accidentes! En caso de duda, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante de la máquina.

- Preparativos iniciales**
- Antes de montar los instrumentos, desconecte la máquina de la fuente de alimentación (desenchufar/extraer la batería).
 - Compruebe la integridad de los instrumentos de diamante y de la máquina. Nunca utilice los instrumentos de diamante dañados (p. ej. desequilibrio, lado lateral o radial, rotura, deformación).
 - Debe garantizar un área de trabajo despejada.
 - El instrumento de diamante debe ser adecuado para el material con el que se trabajará.
 - Los instrumentos de corte en húmedo no se deben utilizar en seco.
 - Nunca exceda el número máximo de revoluciones permitido del instrumento de diamante.
 - Compruebe todos los dispositivos de seguridad de la máquina.
 - Las dimensiones del instrumento de diamante deben cumplir con los requisitos de aplicación de la máquina.
 - No manipule el instrumento ni tampoco la máquina.

- Instalación conforme a las ordenanzas**
- La fijación del instrumento de diamante debe coincidir con la admisión de la máquina.
 - El instrumento de diamante debe estar montado de forma segura y fija en la máquina.
 - La flecha en el instrumento de diamante debe coincidir con el sentido de rotación de la máquina.
 - Hay que limpiar los puntos de fijación de la máquina y del instrumento de diamante.
 - Antes de usar, elimine a través de un funcionamiento de prueba las vibraciones, desequilibrios o corria una instalación incorrecta.

- Aplicación**
- Es indispensable llevar puesto un equipo de protección adecuado (gafas protectoras, protección para los oídos, mascarilla, zapatos protectores, guantes).
 - Asegúrese de que la máquina tenga una posición estable y fija.
 - En la dirección del instrumento de diamante y en los alrededores inmediatos no debe permanecer ninguna persona sin un equipo de protección puesto.
 - Preste atención a los objetos que pueden dañarse.
 - Mantenga la distancia con los objetos combustibles o fácilmente inflamables.
 - Los discos de corte son sólo adecuados para cortes rectos. Los cortes de radios o una presión unilateral en sentido transversal a la dirección de corte pueden causar desgarros o desprendimiento de segmentos; a menos que el instrumento fuera construido para este propósito.
 - Siempre arranque la máquina en punto muerto, no apriete ni presione de manera fuerte el instrumento de diamante y no lo incline.
 - Evite el sobrecalentamiento del instrumento y de la máquina; si es necesario, interrumpa la operación.
 - Hay que reafilar los segmentos de diamante obstruidos/desafiados. Para ello, hay que cortar varias veces en una piedra de afilar o mineral abrasivo.

- Después del uso**
- Después de su uso, deje que la máquina termine gradualmente la marcha de manera segura y sin contacto.
 - Deje que el instrumento se enfríe lejos de los materiales combustibles; evite contacto (riesgo de quemaduras!).

- Garantía**
- No se asume ninguna garantía en casos de aplicaciones incorrectas o manipulaciones en el instrumento de diamante.



PL

Należy koniecznie przestrzegać wskázówek bezpieczeñstwa dotyczàcych korzystania z narzèdzi diamentowych!

Uwagi ogólne
Przed zastosowaniem narzędzia diamentowego należy dokładnie przeczytać poniższe zalecenia oraz instrukcję obsługi urządzenia przeznaczonego do użycia. Uszkodzone, nieprawidłowo zamontowane lub niewłaściwie stosowane narzędzia diamentowe mogą spowodować wypadek! W przypadku wątpliwości należy skontaktować się wcześniej ze sprzedawcą lub producentem urządzenia.

- Przed użyciem**
- Przed montażem narzędzia urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania (poprzez wyjęcie wtyczki sieciowej/akumulatora).
 - Sprawdzić integralność narzędzia diamentowego oraz urządzenia. Nigdy nie wolno używać uszkodzonych narzędzi diamentowych (np. niewyważonych, z biciem bocznym lub promieniowym, pękniętych, odkształconych).
 - Zadbac o czyste miejsce pracy.
 - Narzędzie diamentowe musi odpowiadać materiałowi przeznaczonemu do obróbki.
 - Narzędzi tnących przeznaczonych do pracy na mokro nie można stosować na sucho.
 - Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej prędkości obrotowej narzędzia diamentowego.
 - Sprawdzić wszystkie zabezpieczenia urządzenia.
 - Wymiary narzędzia diamentowego muszą spełniać wymagania dotyczące zastosowania urządzenia.
 - Nie wolno manipulować ani narzędziem, ani urządzeniem.

- Prawidłowy montaż**
- Mocowanie narzędzia diamentowego musi odpowiadać mocowaniu urządzenia.
 - Narzędzie należy bezpiecznie i stabilnie zamocować na urządzeniu.
 - Strzałka na narzędziu diamentowym musi odpowiadać kierunkowi obrotu urządzenia.
 - Wyczyścić mocowania urządzenia i narzędzia diamentowego.
 - Przed użyciem, korzystając z przebiegu próbnego, należy wykluczyć wibracje, niewyważenie lub nieprawidłowy montaż.

- Użycie**
- Należy koniecznie nosić odpowiednią odzież ochronną (okulary ochronne, nauszники, maskę przeciwpyłową, obuwie ochronne, rękawice).
 - Zadbac o bezpieczną pozycję i mocne zaciśnięcie obrabianego przedmiotu.
 - W kierunku wyrzutu narzędzia diamentowego i w bezpośrednim otoczeniu nie powinny znajdować się żadne niechronione osoby.
 - Zwrócić uwagę na przedmioty, które mogłyby zostać uszkodzone.
 - Zachować odległość od palnych lub łatwopalnych przedmiotów.
 - Tarce tnące nadają się wyłącznie do prostych cięć. Cięcie promieniowe lub jednostronny nacisk poprzecznie do kierunku cięcia może spowodować pęknięcia lub odpryski; chyba, że narzędzie zostało opracowane w tym celu.
 - Urządzenie należy zawsze uruchamiać na biegu jałowym, a narzędzia diamentowego nie umieszczać gwałtownie, nie przechylić ani nie naciskać zbyt mocno.
 - Unikac przegrzania narzędzia i urządzenia; w razie konieczności należy przerwać pracę.
 - Nadmiernie używane/stepione segmenty diamentowe należy naostrzyć. W tym celu użyć ostrzałki lub kamienia ściernego.

- Po użyciu**
- Po użyciu urządzenie zatrzymać bezpiecznie, bez dotykania.
 - Urządzenie pozostawić do ostygnięcia z dala od materiałów palnych, unikac jego dotykania (ryzyko poparzenia!).

- Gwarancja**
- Gwarancja nie pokrywa niewłaściwej obsługi lub manipulowania narzędziem diamentowym



HU

A gyémántszerszámok használatára vonatkozó biztonsági utasításokat szigorúan be kell tartani!

Általános utasítások
A gyémántszerszámok használatá előtt olvassa el figyelmesen a következő utasításokat és a használati kívánt gép használati útmutatóját. A sérült, nem megfelelően felszerelt vagy nem megfelelően használt gyémántszerszámok balesetet okozhatnak! Késég esetén először forduljon a gép forgalmazójához, illetve a gyártójához.

- Használat előtt**
- A szerszám felszerelése előtt a válasza le a gép tápellátását (hálózati csatlakozó kihúzása/akkumulátor eltávolítása).
 - Ellenőrizze a gyémántszerszám és a gép épségét. Soha ne használjon sérült gyémántszerszámokat (pl. kiegyensúlyozatlan, oldalirányú vagy radiális egyenetlenség, repedések, deformáció észlelhető).
 - Tartsa rendben a munkaterületet.
 - A gyémántszerszámnak alkalmasnak kell lennie a megmunkálendő anyaghoz.
 - A nedves göszerszámok nem használhatók szárazon.
 - Ne lépje túl a gyémántszerszám maximális megengedett fordulatszámát.
 - Ellenőrizze a gép összes biztonsági berendezését.
 - A gyémántszerszám méreteinek meg kell felelniük a gép használati követelményeinek.
 - Se a szerszámot, se a gépet ne módosítsa.

- Előírás szerinti felszerelés**
- A gyémántszerszám foglalatának illeszkednie kell a gép foglalatához.
 - A gyémántszerámot biztonságosan és szorosan a géphez kell rögzíteni.
 - A gyémántszerzámon látható nyílnak a gép forgásirányába kell mutatnia.
 - Tisztítsa meg a gép és a gyémántszerzám foglalatát.
 - Használat előtt próbálkozzon ellenőrizni, hogy észlelhető-e rezgés, egyensúlytalanság vagy helytelen felszerelés.

- Alkalmazás**
- Feltétlenül használjon megfelelő védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porvédő maszk, biztonsági cipő, kesztyű).
 - Ügyeljen a stabil testhelyezetre és a munkadarab szoros rögzítésére.
 - A gyémántszerzám kivetési irányában és annak közvetlen közelében nem tartózkodhatnak védőtőltözet nélküli személyek.
 - Ügyeljen a tárgyakra, amelyekben ár keletkezhet.
 - Tartson megfelelő távolságot az éghető vagy gyúlékony anyagoktól.
 - A vágókorongok csak egyenes vágásra alkalmasak. A szögben való vágás vagy a vágási irányra merőlegesen ható féloldalas nyomás repedéseket vagy darabok leválását okozhatja; kivéve, ha a szerszám kifejezetten erre a célra készült.
 - A gépet mindig alapláraton indítsa, a gyémántszerzámot óvatosan helyezze a felületre, ne döntse meg, és ne fejtessen ki rá túlzott nyomást.
 - Kerülje a szerszám és a gép túlmelegedését; szükség esetén szakítsa meg a munkafolyamatot.
 - Az eltömődött/tompa gyémántszerzámok nem élezze újra. Ehhez vágjon bele többször élezőkőbe, vagy csiszoló hatású köztet.

- Használat után**
- A gépet használat után biztonságosan hagyja megállni.
 - A szerzámot éghető anyagoktól távol hagyja lehűlni. Kerülje a vele való érintkezést (égésveszély!).

- Garancia**
- A gyémántszerzám szakszerűtlen kezelése vagy módosítása esetén a gyártó nem vállal garanciát.



CZ

Bezpodmínečně respektujte bezpečnostní pokyny pro použití diamantových nástrojů!

Všeobecná upozornění
Před použitím diamantového nástroje si pečlivě přečtěte následující instrukce a provozní návod použitého stroje. Poškozené, nesprávně namontované nebo nesprávně použité diamantové nástroje mohou vést k úrazu! V případě pochybností se prosím obraťte na svého prodejce popř. výrobce stroje.

- Před použitím**
- Před montáží nástroje odpojte stroj od napájení proudem (vytáhněte síťovou zástrčku / vyjměte akumulátor).
 - Zkontrolujte diamantový nástroj a stroj z hlediska kompletnosti. Nikdy nepoužívejte poškozené diamantové nástroje (např. nevyvážené, s bočním nebo radiálním házením, trhlinami, deformacemi).
 - Zajistěte uklizené pracoviště.
 - Diamantový nástroj musí být pro opracovávaný materiál vhodný.
 - Nástroje pro obrábění za mokra nesmí být použity pro obrábění za sucha.
 - Nikdy nepřekročte maximální povolené otáčky diamantového nástroje.
 - Zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení stroje.
 - Rozměry diamantového nástroje musí splňovat požadavky na použití stroje.
 - Neprovádějte žádné úpravy nástroje ani stroje.

- Montáž v souladu s předpisy**
- Upnutí diamantového nástroje musí odpovídat upínacímu systému stroje.
 - Diamantový nástroj musí být namontován ve stroji bezpečně a pevně.
 - Šípka na diamantovém nástroji musí souhlasit se směrem otáčení stroje.
 - Vyčistěte upínací stroje a diamantový nástroj.
 - Před použitím eliminujte pomocí zkušebního provozu vibrace nebo nevyváženost nebo nesprávnou montáž.

- Použití**
- Bezpodmínečně noste vhodné ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, respirátor, bezpečnostní obuv, rukavice).
 - Dejte pozor na bezpečný postoj a pevné upnutí obrobku.
 - Ve směru vyhození diamantového nástroje a v bezprostředním okolí se nesmí zdržovat žádné nechráněné osoby.
 - Dejte pozor na předměty, které by se mohly poškodit.
 - Udržujte bezpečnou vzdálenost od hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů.
 - Rezné kotouče jsou vhodné pouze pro přímé řezy. Řezání poloměru nebo jednostranný tlak přičně ke směru řezu může způsobit trhliny nebo oddělení segmentů; pokud pro tento účel nebyl nástroj konstruován.
 - Stroj spusťte vždy ve volnoběžných otáčkách motoru, diamantový nástroj nenasažujte tvrdě, nenakláňte jej ani nevyvíjejte nadměrný tlak.
 - Zabraňte přehřátí nástroje a stroje; v nouzové situaci přerušte pracovní proces.
 - Ucpané / tupé diamantové segmenty se musí přebrousit. K tomu několikrát řzněte do brousícího kamene nebo abrazivního kaménka.

- Po použití**
- Stroj nechte po použití bezpečně, bez dotyku dobehnout.
 - Nástroj nechte vychladnout v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, vyhněte se kontaktu (nebezpečí popálení!).

- Poskytnutí záruky**
- Při nesprávném zacházení s diamantovým nástrojem nebo jeho úpravách nelze poskytnout žádnou záruku.



TR

Elmas uçlu aletlerin kullanımıyla ilgili güvenlik bilgilerini mutlaka dikkate alın!

Genel bilgiler
Elmasli aleti kullanmadan önce aşağıdaki talimatları ve kullanılabacak makinenin kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Hasarlı, düzgün şekilde monte edilmemiş veya yanlış kullanılan elmaslı aletler kazalara neden olabilir! Şüpheleriniz varsa lütfen önce bayinize ya da makine üreticisine danışın.

- Kullanmadan önce**
- Aleti takmadan önce makinenin elektrik beslemesini kesin (Fişi çekin / aküyü çıkartın).
 - Elmaslı aleti ve makineyi hasarsızlık açısından kontrol edin. Hasarlı elmaslı aletleri kesinlikle kullanmayın (örn. balans bozukluğu, ekselen veya radyal kaçıklık, çatlaklar, deformasyon).
 - Çalışma alanının düzenli olmasını sağlayın.
 - Elmaslı alet işlenecek malzemeye uygun olmalı.
 - Islak kesme aletleri kuru kesme işlemleri için kullanılmamalı.
 - Elmaslı aletin izin verilen maksimum devir sayısını kesinlikle aşmayın.
 - Makinenin bütün koruyucuları kontrol edin.
 - Elmaslı aletin boyutları makinenin uygulama gereksinimlerine uymalı.
 - Alet ve makinede değişiklikler yapmayın.

- Kurallara uygun montaj**
- Elmaslı aletin sapı makinenin takım tutucusuna uygun olmalı.
 - Elmaslı alet makineye emniyetli ve sabit şekilde monte edilmeli.
 - Elmaslı aletin üzerindeki ok işareti makinenin dönüş yönüyle uyumlu olmalı.
 - Makinenin takım tutucuları ve alet sapları temizleyin.
 - Kullanmadan önce bir deneme çalışmasını yaparak titreşim, balans bozukluğu veya yanlış montaj gibi hataların bulunmadığından emin olun.

- Kullanım**
- Uygun kişisel koruyucu ekipman (koruyucu gözlük, kulak koruyucu, toz maskesi, emniyet ayakkabıları, eldiven) mutlaka kullanın.
 - Emniyetli duruşa dikkat edip aletin sağlam şekilde takıldığınıdan emin olun.
 - Elmaslı aletin talaş atma yönünde ve yakınında korumasız kişilerin bulunmaması gerekir.
 - Hasar görebilecek nesnelere dikkat edin.
 - Aleti yanar veya kolay tutuşabilir nesnelere yakın bir yerde kullanmayın.
 - Kesme diskleri sadece düz kesimler için kullanılabilir. Alet bu amaçlarla tasarlanmadıysa, çapların kesilmesi veya kesme yönünün dikline uygulanan tek taraflı baskı çatlakların oluşmasına veya segmentlerin çözülmesine neden olabilir.
 - Makineyi her zaman rölantide çalıştırın, elmaslı aleti sert şekilde kesilecek nesneye indirmeyin, eğmeyin ve fazla baska uygulamayın.
 - Aletin ve makinenin aşırı ısınmasını önleyin, gerekirse işlemi duraklatın.
 - Tıkanmış/körelmiş elmas segmentlerini bileyin. Bilemek için birkaç defa biley taşı veya aşındırıcı taş kesin.

- Kullanımdan sonra**
- Kullanımdan sonra makinenin emniyetli şekilde ve herhangi bir nesneye temas ettirmeden durmasını bekleyin.
 - Aletin yanabilir malzemelerden uzak bir yerde soğumasını bekleyin ve ona dokunmayın (yanma tehlikesi!).

- GARANTİ HİZMETLERİ**
- Elmaslı aletin uygunsuz kullanımı veya onaysız değişikliklerin yapılması durumunda garanti sona erer.



Indicações gerais

Antes de utilizar a ferramenta, leia atentamente as seguintes instruções, bem como o manual de instruções da máquina a utilizar. Ferramentas danificadas, montadas incorretamente ou utilizadas de forma inadequada podem provocar acidentes! Em caso de dúvida, contacte previamente o seu revendedor ou o fabricante da máquina.

Antes da utilização

- Antes de montar a ferramenta, desligue a máquina da alimentação elétrica (retire a ficha da tomada ou a bateria).
- Verifique se a ferramenta e a máquina estão em perfeito estado.
- Nunca utilize ferramentas danificadas (p. ex. desequilíbrio, oscilação lateral ou radial, fissuras, deformação).
- Mantenha a área de trabalho arrumada.
- A ferramenta tem de ser adequada ao material a trabalhar.
- As ferramentas de corte a húmido não podem ser utilizadas a seco.
- Nunca exceda a velocidade máxima admissível da ferramenta. Verifique todos os dispositivos de proteção da máquina.
- As dimensões da ferramenta têm de corresponder às especificações de utilização da máquina.

- Não manipule a ferramenta nem a máquina.

Montagem correta

- O encaixe da ferramenta tem de corresponder ao encaixe da máquina.
- A ferramenta tem de ser montada de forma segura e firme na máquina.
- A seta na ferramenta tem de coincidir com o sentido de rotação da máquina.
- Limpe os encaixes da máquina e da ferramenta.
- Antes da utilização, efetue um teste de funcionamento para excluir vibrações, desequilíbrio ou montagem incorreta.

Utilização

- Use sempre equipamento de proteção adequado (óculos de proteção, proteção auditiva, máscara antipoeira, calçado de segurança, luvas).
- Garanta uma posição estável e que a peça a trabalhar está bem fixa.
- Não podem permanecer pessoas sem proteção na direção de projeção da ferramenta nem na sua proximidade imediata.
- Tenha atenção a objetos que possam ser danificados.

- Mantenha distância de objetos combustíveis ou facilmente inflamáveis.
- Os discos de corte só são adequados para cortes retos. Cortar raios ou exercer pressão unilateral transversal à direção de corte pode provocar fissuras ou o desprendimento de segmentos, exceto se a ferramenta tiver sido concebida para esse fim.
- Arranque sempre a máquina em vazio; não pouse a ferramenta com força, não a incline nem exerça pressão excessiva.
- Evite o sobreaquecimento da ferramenta e da máquina; se necessário, interrompa o trabalho.
- Os segmentos obstruídos ou rombos devem ser reafiados, efetuando vários cortes numa pedra de afiar ou em pedra abrasiva.

Após a utilização

- Após a utilização, deixe a máquina parar em segurança, sem lhe tocar.
- Deixe a ferramenta arrefecer afastada de materiais combustíveis e evite tocar-lhe (perigo de queimaduras!).

Garantia

- Não é assumida qualquer garantia em caso de manuseamento inadequado ou manipulação da ferramenta.



1. Adequado para corte a seco
2. Adequado para corte a húmido
3. Não permitido para retificação lateral
4. Ler o manual
5. Usar luvas de trabalho
6. Usar proteção auditiva
7. Usar óculos de proteção
8. Usar máscara de proteção